



*Т.А. Сироткина (Сургут, Россия)*

## **ЭТНОНИМИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ В КОНТЕКСТЕ ПИСАТЕЛЬСКОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ**

*В статье рассматривается возможность создания этнонимического словаря, в котором могут быть представлены этнонимы (названия народов) и сочетания с этнонимами, функционирующие в художественных произведениях уральских и сибирских писателей.*

***Ключевые слова:** этнонимический словарь, лексикография, ономастика, категория этничности, этноним.*

Одной из актуальных для современной литературной ономастики является проблема лексикографической интерпретации исследуемого материала. Представляется, что данная проблема может решаться разными путями: один из них – составление ономастических справочников творчества одного автора, другой – создание аспектных словарей на материале произведений определенного круга авторов, обращающихся в своем творчестве к сходной тематике.

В настоящем докладе хочется поговорить о втором из вышеназванных путей, в частности – о возможности создания этнонимического словаря, в котором может быть представлен этнический мир через призму художественного текста, в частности, этнонимы (названия народов) и сочетания с этнонимами, функционирующие в художественных произведениях уральских и сибирских писателей.

Автор проекта неоднократно писал о том, что названия народов являются лингвистической составляющей категории этничности – универсальной познавательной категории, с помощью которой человек определяет принадлежность себя и других к определенному этносу [10]. Кроме того,

*In Nōminum Spatio (В пространстве имен)*



этнонимы занимают особое место в лексической системе языка. Являясь переходным звеном между нарицательными и собственными именами, они чаще всего выпадают из поля зрения лексикографов. Поэтому столь актуальна проблема их сбора и лексикографической обработки.

При составлении словаря «Этнический мир глазами уральских и сибирских писателей» должны преследоваться следующие цели. Во-первых, показать этнонимию в диахронии (в современных художественных текстах представлены не только новые названия народов – манси, удмурты, ханты, но и старые, вышедшие из активного словоупотребления – вогулы, вотяки, остяки). Во-вторых, систематизировать этнонимическую лексику таким образом, чтобы можно было проследить связи и отношения между лексемами, образующими одно понятие (собственно этнонимами и многочисленными образованиями от них).

Источниками материала для словаря послужили художественные тексты, представленные в списке литературы.

Покажем, как в проекте словаря выглядит словарная статья, посвященная этнониму «манси».

**МАНСИ.** Название представителей одного из народов финно-угорской семьи языков.

Название группы людей.

*Вогулы, вогуличи:* «И по всем рекам – Туре, Тавде, Вагаю, Тоболу приказано вогулам, остякам и татарам сопротивляться» [5, с.18]; «Шли татары, пелымцы, остяки, вогуличи» [5, с. 20]; «И вдруг долгожданная весть // От сына Алея пришла. // С Пелыма гонец прискакал, // И вот что услышал Кучум: // «Татар и вогулов Алей // На русов сумел возмутить» [7, с. 112]; «Скоро Ась-я станет, – говорили вогулы, поглядывая на помутневшую Обь» [6, 394]; «И тогда пелымский князь Кихек, стоявший наготове, спустился с гор с вогулами, татарами, остяками, вотяками и пермяками» [8, с. 164]; Вогуличи: «Гром же свой – не на таких вот бессловесных, не на вогуличей, рыбой живых» [8, с. 199].

Название мужчины.

*Вогул, вогулец, вогуляк, гогулич, вогулец:* «На хворосте железо из руды не выплывишь, а про каменный уголь тогда еще и не мечтали, хотя первые залежи каменного угля нашел

*И Международные ономастические чтения им. Е.С. Отина*



вогул-рудознавец Боляк Русаев на реке Турке (приток Ирени) в 1736 году» [2, с. 212]; «- Для покоя ночного сей островок выбрал: и голодушный медведь не потревожит, да и вогулец реки не жалует, в воду лишний раз не сунется» [11, с. 161]; «Ну его к черту, вогуляка!» [2, с. 449]; «А посреди лета к нему приперся разжиревший за зиму Данила Венец и показал грамотку, в которой Великий князь Московский Иван повелевал доставить «полоненного гогоulichа Асыка» перед его светлые очи» [1, с. 170]; «На большом мшистом камне, схожем с муравьиной кучей, прилепившемся к самому краю глубокого оврага, сидел крещеный вогул Степан Чумпин» [9, с. 330]; «Для вогула широкая, многоводная Обь – почти единственная кормилица – сянь (мать); и он с такой же лаской величает ее в своих песнях и сказаниях, какой любит награждать русский народ родную Волгу» [6, с. 394]; «Вогул, рыболов... смирный» [8, с. 199]; «Итак, вам указал рудное место крещеный вогулич?» [9, с. 348].

#### Название женщины.

*Вогулка, манся:* «Его подобрала вогулка-охотница по имени Сотэ» [1, с. 84]; «Ты вспоини-ко, Оня какая была: узкоглазая, не то ханта, не то манся, не то ишо кто» [12, с. 242]; «Старая сморщенная вогулка, похожая на заржавленный, согнутый гвоздь, мигая слезливыми глазами, жалобно и виновато смотрела на меня, сложив на животе свои длинные костлявые руки» [6, с. 395].

#### Обозначение принадлежности.

*Вогульский, мансийский:* «Словно обещание его было страшнее, чем вогульские хонты, которые, по слухам, бродили на верхней Вишере» [1, с. 96]; «Возможно, ее название происходит от мансийского названия белолобого гуся – «я-лунт» [4, с. 51].

#### Обозначение способа действия.

*По-вогульски, по-мансийски:* «Волосы ее были по-вогульски подняты на макушку и стянуты в хвост» [1, с. 107]; «Золотая Баба по-мансийски звалась «Сорни-Най» [4, с. 163]; «По камням, совсем не пугаясь человека, бегали бурундуки, по-вогульски «койсера», с черными полосками на спинах» [9, с. 333].



Обозначение характеристики.

◇ Как идол вогульский: «Чего сидишь, как идол вогульский?» [9, с. 89].

Топоним.

*Вогулинская гора (ороним)*: «А вот скала Вогулинская гора так и не доползла до берега, чтобы тоже стать бойцом, и застряла в лесу: торчала там над еловыми остриями обиженной кучей» [2, с. 551]. Астроним Вогульское копьё: «У меня есть собственные созвездия, мои. Вот они – Чудские Копи..., Посох Стефана, Вогульское Копьё. Целый год я не видел их такими яркими» [3, с. 399].

Сочетания с отэтнонимным прилагательным.

*Вогульская глухомань*: «Да и никто не хотел соваться в зловещую вогульскую глухомань» [1, с. 130].

*Вогульская девушка*: «В каждом ее движении сказывалась какая-то особая простая прелесть, свойственная только таежной, неиспорченной вогульской девушке» [6, с. 400].

*Вогульская женщина*: «Тяжелый жизненный путь выпадает на долю вогульской женщины» [6, с. 396].

*Вогульская жизнь*: «Много всяких богов и духов опекают вогульскую жизнь» [9, с. 331].

*Вогульская медицина*: «Только потом я узнал, что вогульская медицина, быть может, целым рядом веков выработала своеобразный аппарат для рожениц. В чуме привешивается доска, на которую ложится роженица к низу лицом, а впереди, на таком же расстоянии от пола, завязывается петля, в которую продевают до плеч большую» [6, с. 397].

*Вогульская река*: «Без приключений и встреч в три дня догребли до Сосьвы – вогульской реки Тагт» [1, с. 129].

*Вогульская тамга*: «Когда на берегу остался только Семка, он вынул из-за ворота рубахи зеленую вогульскую тамгу на гайтане» [1, с. 26].

*Вогульская твердыня*: «Когда же под полозьями нарт, под конскими копытами белая лента Ивдель размоталась до конца, войско вышло к первой вогульской твердыне – к Лозьвинску» [1, с. 146].



*Вогульские боги:* «Степан, конечно, понимал, что на него крепко сердились вогульские боги, только точно не знал, которые именно, а главное, за что у них такая на него злоба» [9, с. 331].

*Вогульские болота:* «Думаешь, вогульские болота Янкалма почему называются болотами людоедов?» [1, с. 167].

*Вогульские воины:* «Вогульские воины взревели, выставляя копья» [1, с. 155].

*Вогульские городища:* «Очнулась – ночь кругом, и созвездья над бором – беломошником, как вогульские грозные городища» [1, с. 181].

*Вогульские звезды:* «Над землей пылали злые вогульские звезды» [1, с. 46].

*Вогульские князцы:* «А пелымские вогульские князцы, которые его поддерживают, злобствуют на русский обычай покупки жен – не вогульского происхождения, и здесь, без сомнения, сказывается влияние татар» [6, с. 398].

*Вогульские князья:* «Изгнал я сибирских татар // С гнездовья орда Тахтомыша, // Из древней столицы Тюмени. // Потом по Туре и Тоболу // Вогульских князей покорил // И занял священный Искер» [7, с. 28].

*Вогульские копья:* «Два вогульских копья одновременно ударили в грудь князя Ермолая» [1, с. 66];

*Вогульские леса:* «В лесах и горах вогульских скрывался Афонька Шешуков, а с ним – вольная ватага русских людей, и зырян, и вогулов» [8, с. 159].

*Вогульские мечи:* «Пару раз над ним рвали воздух вогульские мечи, молния стрелы опереньем обожгла ухо» [1, с. 65].

*Вогульские мольбища:* «Прошлись вдоль притока Лозьвы речки Тамги, пограбили вогульские мольбища, повалили болванов» [1, с. 129].

*Вогульские племена:* «Она, эта сила, охраняла жизнь вогульских племен, пришедших сюда в давние времена, когда их согнал с берегов Чусовой род Строгановых» [9, с. 330].

*Вогульские становища:* «От людей его, захваченных казаками, больше узнал Ермак о вогульских становищах, о земле Сибири и о племенах – данниках Кучума» [8, с. 156].

*In Nōminum Spatio (В пространстве имен)*



*Вогульские стойбища:* «С вогульских стойбищ казаки привозили юколу – мороженую рыбу – и соленое мясо» [8, с. 200].

*Вогульские сторожа:* «Вогульские сторожа, конечно, не спали – было видно, как их костры внизу освещают круглые бревенчатые башни» [1, с. 151].

*Вогульские стрелы:* «Он вновь услышал вдали сквозь крики и свист ветра дикий вой беспощадных вогульских стрел со свистульками в остриях» [1, с. 152].

*Вогульские упряжки:* «Попутная вьюга хлестнула снегом, но Питирим разглядел смутные тени нагонявших вогульских упряжек» [1, с. 56].

*Вогульские хонты:* «Словно обещание его было страшнее, чем вогульские хонты, которые, по слухам, бродили на верхней Вишере» [1, с. 96].

*Вогульский дозор:* «Вогульский дозор расположился за Покчей» [1, с. 485].

*Вогульский князь:* «Вогульский князь – высокий, бледный, с жестким и властным лицом – поднял над собой за цепочки три медных тамги» [1, с. 23].

*Вогульский кол:* «Башку на вогульский кол посадить охота?» [1, с. 20].

*Вогульский конь:* «Не дай, Миш, народу вогульского коня слопать, – тихо посоветовал Калина» [1, с. 165].

*Вогульский набег:* «Это пермский человечешко Ничейка, который после вогульского набега привез на пепелище мертвого епископа Питирима» [1, с. 94].

*Вогульское войско:* «Все вогульское войско тянуло пень за уши три дня и наконец вытащили корень» [1, с. 369)].

*Вогульское зло:* «Вогульское зло – заклятое, колдовское, высокое и яркое, как горящая ель, – все же было более человеческим, чем зло московитов» [1, с. 291].

*Вогульское княжество:* «Вокруг царства-груши хоронились в лесах и тундрах княжества остяцкие и вогульские – данники Кучума» [8, с. 171].

*Вогульское кострище:* «Там в зарослях, над которыми вставала скала, виднелась поляна с журавлем – вогульским кострищем» [1, с. 402].



*Вогульское курение*: «С ним на бревне сидел Калина, держал в зубах почерневший рог с вогульским курением – сором, сушеной мятой» [1, с. 162].

Таким образом, подобный справочник позволит читателям не только узнать о разных этнонимах, именующих один и тот же народ в определенные отрезки времени (вогулы – манси, остяки – ханты, вотяки – удмурты и т.д.), но и выявить определенные особенности быта, хозяйствования, традиционной культуры тех или иных этносов.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Иванов А. Чердынь – княгиня гор / А. Иванов. – Пермь, 2003. – 348 с.
2. Иванов А. Золото бунта / А. Иванов. – М., 2005 (а). – 542 с.
3. Иванов, А. Географ глобус пропил / А. Иванов. – М., 2005 (б). – 426 с.
4. Иванов А. Message: Чусовая / А. Иванов. – М., 2007. – 488 с.
5. Никонов, Н. Ермак / Н. Никонов // Уральский следопыт. – 1973. – № 4. – С. 15 – 25.
6. Плотников М. Рассказы // Эринтур (Поющее озеро): Альманах писателей Югры. Вып. 11. – Ханты-Мансийск, 2006. – 430 с.
7. Рихтер О. Кучум: Исторический роман в стихах / О. Рихтер. – Тюмень: Мандр и К, 2003. – 160 с.
8. Сафонов В.А. Дорога на простор: роман / Вадим Сафонов. – М.: Вече, 2012. 384 с.
9. Северный П. Сказание о Старом Урале. – М., 2009;
10. Сироткина Т.А. Категория этничности в русской лингвокультуре (на материале этнонимии Пермского края) / Т.А. Сироткина: Автореф. Дис. ... докт. филол. наук. – Волгоград, 2012. – 36 с.
11. Строганов М. Камни господни / М. Строганов. – СПб.: Крылов, 2006. – 352 с.;
12. Турова Е. Кержаки. Проза / Е. Турова. – Пермь: ООО «Маматов», 2007. – 320 с.;

Сироткина, Т.А. ЭТНОНИМИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ В КОНТЕКСТЕ ПИСАТЕЛЬСКОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ / Т.А. Сироткина // *In Nominum Spatio* : Материалы 1 Международных ономастических чтений им. Е.С. Отина (16-18 октября 2015 г.) // Редколлегия: В.М. Калинин (отв. ред.) и др. — Донецк: Издание фонда «Азбука», 2016. — С. 26-32. [Электронное издание]

*In Nominum Spatio (В пространстве имен)*